

# 琉球大学学術リポジトリ

## 1960年1月の安保条約改定時の朝鮮半島有事の際の 戦闘作戦行動に関する「密約」に係る調査関連文書 No.5

メタデータ	言語: 出版者: 公開日: 2019-02-15 キーワード (Ja): 朝鮮半島有事, ロジャース国務長官 キーワード (En): 作成者: - メールアドレス: 所属:
URL	<a href="http://hdl.handle.net/20.500.12000/43886">http://hdl.handle.net/20.500.12000/43886</a>

196

ソカヒ 万博

注意

- 1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
- 2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

電信写

大蔵省外務官  
事務次長  
巨官官審審長  
儀齋文会管轄

総人電厚計  
国資長  
参調析企  
参領旅移

中東  
北東  
西  
米北保  
参一  
西京洋  
西東

近ア長  
参書近ア  
次総経国万

長経協長  
参實統  
参政技二  
国一理

参政協規  
参政経科

長情長文  
参道内外  
一二

総番号(TA) 40141  
69年9月10日 21時05分 米国 主管  
69年9月11日 10時19分 本省 発着

外務大臣殿 12野 大使 臨時代理大使 総領事 代理

オキナワ返かん問題に関するアメリカ局長のスピーチ  
公使会談

第2820号 極秘 至急

10日午後会談概要次の通り。(当方米北一長の木内、  
先方の日本部マクエルロイ同席)。

1. 大臣、國務長官会談  
先方より、とつ然の予定変更につき遺憾の意を表した  
後、明朝國務長官と打合せてからでないと言えないが、  
(イ)、一般事項(大臣の訪ソ、経済問題等)、(ロ)、  
ベトナム問題、(ハ)、交渉上の主要点をとり上げて  
いただくこと如何と述べ、当方も異議なき旨表明した。

2. 韓国、台湾、ベトナムに関する米側文書

(1)、先方より、共同声明及び総理発言中表記問題につ  
き日米それぞれの案を対比した文書(空送する)、を手交  
の上、右は大臣、長官に双方の相違点をうきぼりにする  
ための ILLUSTRATIVE なものであると説明し

極秘  
54

注意

- 1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
- 2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

電信写

検討方要望越した。

(2)、同文書では(イ)(発言案に関し韓国では FAVORABLE  
台湾では韓国同様 THEREFORE 以下 FAVORABLE を含み  
RECOGNITION までの文言を、(ロ)、共同声明案に関しては  
ベトナムにつき「総理が。返かん時戦闘継続中の際は日本  
政府は軍事行動が返かんにより言えないことを保証する旨述べた」となっている。

(3)、当方より、韓台同列は困る旨指摘せるところ、先  
方は、実質は同じであり、後者が現在はリスクが少ないと  
言えるが CONTINGENCY のことを考えれば同等の表現が必要  
であり、かたがた国府対策上の理由もあると説明した。

3. 秘密取極及び核の問題

(1)、当方より、秘密取極に対する日本側の強い難し  
くを再説せるに対し、先方は米側にとっては共同声明等  
のちゅう象的表現は不十分で判然たるアシユアランス確  
保の強い主張があり、上記2の米案をかりに日本側が  
受け入れれば秘密取極への要求かん和に極めて有用であ  
る旨と述べた。

(2)、核につき、当方の質問に対し、実質問題につき合  
意があれば文言は大体日本案のごときものでよい旨を示

極秘

極秘

注意

- 1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
- 2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

電信写

さしつづつ先日の会談でジョンソン次官がシモダ大使に述べたところをふえんし大統領としてはオキナワについての諸取極の他の面の状況に照らして現在のステータス変更の検討方を考慮する意向であると述べた。

4. 米側の議会対策

当方の質問に対し先方より国務長官としては議会で大きな問題をじゃつ起させないことを主眼として立法府の支持を求めており一般的事項をもつて議会に説明する積りであるとして上院の正式の承認を必ずしも求める気はないことを表明した。

ベルギーに転電した。

(了)

- 3 -

極秘

注意

- 1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
- 2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

ソカヒ 万博

電信写

大蔵省外務官  
事務次長  
典厚  
長官官審審長長  
儀書文会管総  
総人電厚計  
国資長領移長  
参調析企  
参領旅移  
中東  
北東  
北北保  
中南密  
西東  
近ア長経  
参書近ア  
次総経国万  
長経協長条  
参賛統国  
参政技二  
国一理  
参条協規  
参政経科  
長備長文長  
軍社専  
参道内外  
一二

総番号(TA) 40141  
 69年9月10日 21時05分  
 69年9月11日 10時19分  
 米 国 本 省  
 外務大臣殿 12野 大使 臨時代理大使 総領事 代理

オキナワ返かん問題に関するアメリカ局長のスピーチ  
公使会談

第2820号 極秘 至急

10日午後会談概要次の通り。(当方米北一長、木内、先方、日本部マクエルロイ同席)

1. 大臣、国務長官会談  
 先方よりとつ然の予定変更につき遺憾の意を表した後、明朝国務長官と打合せてからでないと言えないが、(イ)、一般事項(大臣の訪ソ、経済問題等)、(ロ)、サイエトナム問題、(ハ)、交渉上の主要点を取り上げていただくこと如何と述べ、当方も異議なき旨表明した。

2. 韓国、台湾、サイエトナムに関する米側文書  
 (1) 先方より共同声明及び総理発言中表記問題につき日米それぞれの案を対比した文書(空送する)を手交の上、右は大臣、長官に双方の相違点をうきぼりにするための ILLUSTRATIVE なものであると説明し

極秘

注意

- 1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
- 2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

電信写

検討方要望越した。

(2) 同文書では (イ) (発言案に関し韓国では FAVORABLE 台湾では韓国同様 THEREFORE 以下 FAVORABLE を含み RECOGNITION までの文言を (ロ) 共同声明案に関しては (イ) ヴィエトナムにつき「総理が。。。返かん時戦闘継続中の際は日本政府は軍事行動が返かんにより害されないことを保証する旨述べた」となっている。)

(3) 当方より韓台同列は困る旨指摘せるところ先方は(イ)は同じであり(ロ)後者が現在はリスクが少ないと言えるが CONTINGENCY のことを考えれば同等の表現が必要であり(イ)かたがた国府対策上の理由もあると説明した。

3. 秘密取極及び核の問題

(1) 当方より秘密取極に対する日本側の強い難しさを再説せるに対し先方は米側にとつては共同声明等のちゆう象的表現は不十分で判然たるアシユアランス確保の強い主張があり(イ)上記2の米案をかりに日本側が受け入れれば秘密取極への要求かん和に極めて有用である(ロ)と述べた。

(2) 核につき(イ)当方の質問に対し(ロ)実質問題につき合意があれば文言は大體日本案のごときものでよい旨を示

極秘

注意

- 1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
- 2. 本電の主管変更その他については検閲班に連絡ありたい。

電信写

さしつづ先日の会談でジョンソン次官がシモダ大使に述べたところをふえんし大統領としてはオキナワについての諸取極の他の面の状況に照らして現在のステータス変更の検討方を考慮する意向であると述べた。

4. 米側の議会対策

当方の質問に対し(イ)先方より(ロ)國務長官としては議会で大きな問題をじゃつ起させないことを主(イ)として立法府の支持を求めており(ロ)一般的表言をもつて議会に説明する積りであるとして(イ)上院の正式の承認を必ずしも求める気はないことを表明した。

ベルギーに転電した。

(了)

アメリカ局長  
参事官  
北米一課長

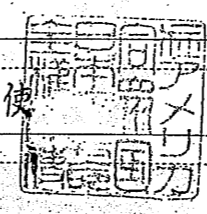
極秘

政 第7572号

昭和44年9月16日

外務大臣殿

在 米 下田大使



印紙返還問題に關するアメリカ局長・不  
十一年一公使會談

往電才2820号の記、12角に  
米側より手交の文書別添子郵送付致

付屬物添付

要処理
首席事務官
南方
海外調査
漁業
航空
科学協力
調整
調査
力子夕
局庶務



SECRET

U.S. and GOJ Language

1. Korea

a. Communique:

The Prime Minister and the President specifically noted the continuing tension over the Korean Peninsula. The Prime Minister highly appreciated the peace-keeping efforts of the United Nations in the area and stated that the security of the Republic of Korea was essential to Japan's own security.

b. GOJ Unilateral Statement:

In particular, if an armed attack against the Republic of Korea were to occur, the security of Japan would be seriously affected. Therefore, should an occasion arise for U.S. forces in such an eventuality to use facilities and areas in Japan as bases for military combat operations to meet the armed attack, the policy of the Japanese Government towards prior consultation would be to decide promptly its position on the basis of the foregoing recognition.

c. U.S. Version of Above Statement:

Replace final clause as follows: "The policy of the Japanese Government towards prior consultation would be to give prompt and favorable consideration to such a request on the basis of foregoing recognition."

2. Taiwan

a. Communique:

The Prime Minister and the President shared the hope that Communist China would

SECRET

SECRET

2.

adopt a more cooperative and constructive attitude in its external relations. The President, however, recalled that Communist China had so far refused to join with the United States in a mutual renunciation of the threat or use of force in the Taiwan area, and referred to the treaty obligations of his country to the Republic of China which the U.S. would uphold. The Prime Minister expressed his full understanding of the position of the United States and stated that the Japanese Government also continued to view the situation in the Taiwan area with close attention and concern.

b. GOJ Unilateral Statement:

The maintenance of peace and security in the Taiwan area is also an important factor for the security of Japan. I believe in this regard that the determination of the United States to uphold her treaty commitments to the Republic of China should be fully appreciated. However, should a situation ever occur in which these treaty commitments would actually have to be invoked against an armed attack from outside, it would be a threat to the peace and security of the Far East including Japan, though, I am glad to say, such a situation cannot be foreseen today. The policy of our government is to continue to keep a close watch on the situation in the Taiwan area and to deal with it as our national interest requires on the basis of the foregoing considerations.

SECRET



SECRET

3.

c. U.S. Version of Above Statement:

Add additional sentence to above:  
"Furthermore, should an occasion arise for U.S. forces in the eventuality of an armed attack on the Taiwan area to use facilities and areas in Japan as bases for military combat operations to meet the armed attack, the policy of the Japanese Government towards prior consultation would be to give prompt and favorable consideration to such a request on the basis of foregoing recognition."

3. Viet-Nam

a. GOJ Version of Communique:

The President described the earnest efforts made by the United States for a peaceful and just settlement of the Viet-Nam problem. The Prime Minister expressed his earnest hope for a substantial progress towards that end. He further stated that Japan was exploring what role she could play in bringing about stability and reconstruction in the Indochina area.

b. U.S. Version of Communique:

The President described the earnest efforts made by the United States for a peaceful and just settlement of the Viet-Nam problem. The Prime Minister expressed his earnest hope for a substantial progress towards that end, and stated that if hostilities have not concluded there by the time reversion is scheduled to take place, the Japanese Government would assume that the military effort would not be impeded because of reversion. He further stated that Japan was exploring what role she could play in bringing about stability and reconstruction in the Indochina area.

SECRET

アメリカ局長  
参事官  
北米一課長

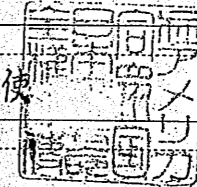
秘

政 第7572号

昭和44年9月16日

外務大臣殿

在 米 下田大使



神尾直澄内閣12閣よりアメリカ局長へ

7月19日公使會談

往電才2820号より12閣へ

米側より手交の文書別添ふ部送付致

付属物添付

要処理
首席事務官
南方
外調査
漁業
航空
科学協力
調整
調査
力子夕
局庶務



GA-4

外務省



SECRET

U.S. and GOJ Language

1. Korea

a. Communique:

The Prime Minister and the President specifically noted the continuing tension over the Korean Peninsula. The Prime Minister highly appreciated the peace-keeping efforts of the United Nations in the area and stated that the security of the Republic of Korea was essential to Japan's own security.

b. GOJ Unilateral Statement:

In particular, if an armed attack against the Republic of Korea were to occur, the security of Japan would be seriously affected. Therefore, should an occasion arise for U.S. forces in such an eventuality to use facilities and areas in Japan as bases for military combat operations to meet the armed attack, the policy of the Japanese Government towards prior consultation would be to decide promptly its position on the basis of the foregoing recognition.

c. U.S. Version of Above Statement:

Replace final clause as follows: "The policy of the Japanese Government towards prior consultation would be to give prompt and favorable consideration to such a request on the basis of foregoing recognition."

2. Taiwan

a. Communique:

The Prime Minister and the President shared the hope that Communist China would

SECRET

SECRET

2.

adopt a more cooperative and constructive attitude in its external relations. The President, however, recalled that Communist China had so far refused to join with the United States in a mutual renunciation of the threat or use of force in the Taiwan area, and referred to the treaty obligations of his country to the Republic of China which the U.S. would uphold. The Prime Minister expressed his full understanding of the position of the United States and stated that the Japanese Government also continued to view the situation in the Taiwan area with close attention and concern.

b. GOJ Unilateral Statement:

The maintenance of peace and security in the Taiwan area is also an important factor for the security of Japan. I believe in this regard that the determination of the United States to uphold her treaty commitments to the Republic of China should be fully appreciated. However, should a situation ever occur in which these treaty commitments would actually have to be invoked against an armed attack from outside, it would be a threat to the peace and security of the Far East including Japan, though, I am glad to say, such a situation cannot be foreseen today. The policy of our government is to continue to keep a close watch on the situation in the Taiwan area and to deal with it as our national interest requires on the basis of the foregoing considerations.

SECRET

SECRET

3.

c. U.S. Version of Above Statement:

Add additional sentence to above:  
"Furthermore, should an occasion arise for U.S. forces in the eventuality of an armed attack on the Taiwan area to use facilities and areas in Japan as bases for military combat operations to meet the armed attack, the policy of the Japanese Government towards prior consultation would be to give prompt and favorable consideration to such a request on the basis of foregoing recognition."

3. Viet-Nam a. GOJ Version of Communique:

The President described the earnest efforts made by the United States for a peaceful and just settlement of the Viet-Nam problem. The Prime Minister expressed his earnest hope for a substantial progress towards that end. He further stated that Japan was exploring what role she could play in bringing about stability and reconstruction in the Indochina area.

b. U.S. Version of Communique:

The President described the earnest efforts made by the United States for a peaceful and just settlement of the Viet-Nam problem. The Prime Minister expressed his earnest hope for a substantial progress towards that end, and stated that if hostilities have not concluded there by the time reversion is scheduled to take place, the Japanese Government would assume that the military effort would not be impeded because of reversion. He further stated that Japan was exploring what role she could play in bringing about stability and reconstruction in the Indochina area.

SECRET